

# JÓZSEF VÁROS

A VIII. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT INGYENES LAPJA

XXII. évfolyam 34. szám · 2014. szeptember 23. · Megjelenik: hetente



**Elkészült Józsefváros új főtere  
Életre kelt a Horváth Mihály tér**

# Józsefváros új főtere

## Újra szép a Horváth Mihály tér

Elkészült Józsefváros új főtere. Az önkormányzat saját forrásból építette újjá a Horváth Mihály teret. A fejlesztés során a tér funkciói is bővültek, mert a pihenőpark mellett egy olyan közösségi tér is létrejött, amely otthont adhat rendezvényeknek, koncerteknek, változatos kulturális eseményeknek. Kocsis Máté polgármester az átadón örömet fejezte ki, hogy a tér megújulásával újra van helyszíne az 1848-49-es forradalom és szabadságharc megemlékezéseinek is.

Gyönyörű kora őszi időben gyülekeztek az érdeklődők, hogy részesei lehessenek a megújult Horváth Mihály tér átadásának. Az eseményen a kerület lakosain kívül megjelentek a képviselő-testület tagjai, valamint Sántha Péterné és Sára Botond alpolgármesterek. A megszüpült téren harangjáték és szökőkút várja az idelátogatókat.

Kocsis Máté szavait azzal kezdte, hogy a tér koncepciójának kidolgozásakor azt tartották szem előtt, hogy Józsefvárosnak legyen egy új főtere, hiszen nagyon sok szép közterünk van, ahol össze tudunk gyűlni pihenni, találkozni és a gyerekeinkkel ját-

hogy egyesek szabadtéri fürdőmedencének használnák, ezért döntöttek a harangjátékkal összehangolt, sülyesztett szökőkút kialakításáról. Mindenki megnyugtatóra hozzáfűzte, hogy az elkerített kertes részen jövő tavasszal kültéri játékokat helyeznek el, hogy a gyerekek is élvezhessék a megújult Horváth Mihály teret. Kocsis Máté azt is elárulta, hogy idén újra itt állítják fel a kerület karácsonyfáját, egy hangulatos karácsonyi vásár keretében.

### '48-as megemlékezések helyszíne

A polgármester megosztotta a jelenlévőkkel azt is, hogy – az 1956-os forradalom Corvin közí emlékművét leszámítva – nem voltak olyan terek Józsefvárosban, amelyek méltó helyszínül szolgálhattak volna a nemzeti ünnepeinknek. Ezért az önkormányzat tavaly Szent István-i kettős keresztet állított a Golgota téren, így augusztus 20-án már méltó helyszínen tudunk államalapítónkra emlékezni. A Horváth Mihály tér megújulásával – névadójának emlékoszlopánál – ismét lesz hol megemlékeznünk az 1848-49-es forradalom és szabadságharc hőseiről, jóval szélesebb körben, mint eddig.



szani. „De minden valamirevaló városnak van egy olyan tere, ahol rendezvényeket tud tartani, ahol, például, a március 15-i ünnepségeit tartja, karácsonyi vásárt rendez, vagy közösségi rendezvényeit tartja” – mondta a polgármester.

### Szökőkút, játszótér, karácsonyfa

Józsefváros polgármestere az átadón elmondta, sok kérdést kaptak a tér kialakításával kapcsolatban, többek között, hogy miért kövezték le az egészet. Erre válaszolva kifejtette, hogy a tér eddig is le volt kövezve, csak elhanyagolt, feltöredezett beton borította, foci pályának álcázott dühöngő volt rajta, összetört pingpong-asztalokkal és egy kihasználatlan zöldterülettel. A megújulás során a térkövezés csupán 5 százalékkal gyarapította a korábban lebetonozott részt. A polgármester elmondta, hogy tartottak attól,



### Vigyázzunk rá együtt!

Az átadáson részt vevőket arra emlékeztette Kocsis Máté, hogy pár hónapja ezen a téren járva nem tudta az ember eldönteni, hogy egy kutya futtatóban, egy sittlerakóban, vagy egy húsz éve nem használt SZOT-üdülő kertjében jár. Most egy olyan



Kocsis Máté adta át a megújult Horváth Mihály teret

újjáépített közösségi téren állunk, ahol össze tudunk gyűlni, találkozni egymással. A polgármester megköszönte a sok támogatást, amit a környékeliektől kapott a tér megújításával kapcsolatban, egyúttal felkérte őket, hogy vigyázzanak ók is rá. Hiszen – mint mondta – könnyű egy teret rendbehozni, de sokkal nehezebb fenntartani és vigyázni rá. Mindenki érezze magáénak, úgy használja, úgy óvja. Az önkormányzat is részt vállal a tér fenntar-



### Ki volt a tér névadója?

**Horváth Mihály (1809–1878), történész, politikus, katolikus címzetes püspök**

A váci papnevelésben teológiát és történelmet tanult. A történettudomány terén elért érdemei miatt a Magyar Tudományos Akadémia 1841-ben rendes tagjává választotta. 1848. júliusában V. Ferdinánd király csanádi püspökké nevezte ki (ám sohasem szentelték föl), a függetlenségi nyilatkozat után pedig vallás- és közoktatásügyi miniszter lett. A szabadságharc leverése után Magyarországon bujdosott, majd Lipcsébe, később Belgiumba menekült. A forradalomban betöltött szerepéért halálra ítélték, és távollétében jelképesen fel is akasztották. A katolikus egyház kiközösítette. A Kiegyezés évében hazatérhetett, és közmegebecsülésnek örvendett, címzetes püspökké nevezték ki. Liberális, függetlenségi szellemű történeti munkáival a magyar polgári átalakulás ügyét szolgálta. A magyar történelem fő tendenciájának a szabadság kivívására és folyamatos megtartására irányuló törekvést tartotta.

## Ilyen volt



## Ilyen lett



ásában, és helyi munkavállalókkal őrizteti a parkot. A polgármester bemutatta a Horváth Mihály tér parkörét, Viszlai Lászlót, akit megkért, hogy kollégáival és a rendőrséggel karöltve szigorúan, határozottan, de az emberek iránt nyitottan, udvariasan tartsa fenn a megújult tér rendjét. Kocsis Máté elmondta, hogy a park mindenkié, bárki használhatja, amíg másokat nem zavar. Ha valaki nem képes a park szabályait betartani, azt nem fogják tolerálni. „Azt kívánom az itt élőknek, hogy Józsefváros új főterén mindenki találja meg a nyugalját, a szórakozását és a közössé-

gét” – zárta szavait Józsefváros polgármestere.

A köszöntő után a Cantores Ecclesiae Rézfúvós Együttes lépett színpadra, népszerű dallamokkal szórakoztatva a közönséget, zenéjükre mazsorettek mutatták be műsorukat. A rendezvény végén Török Ádám rock-fuvolista minikonzertjét élvezhették a jelenlévők. Az esemény után megszólalt a harangjáték is, amelynek dallamaira a szökőkút víz-sugarai is „táncra perdültek”.

Z.B.

A Bajnai Gordon-féle Együtt-PM aktivistái Erőss Gábor józsefvárosi polgármesterjelölttel az élükön tüntetést szerveztek a Horváth Mihály tér átadójára. A tér felújítása ellen demonstráltak Kocsis Máté köszöntő beszéde alatt. Transzparenseiken azt kifogásolták, hogy túl sok lett a kőburkolat a téren, kevés a zöldfelület. Ha ismernék a Horváth Mihály teret, tudhatnák, hogy a tér eddig le volt betonozva, ami feltöredezett, csúnya és balesetveszélyes volt. Most szép díszkő borítja, és a lekövezett rész csupán 5 százalékkal lett nagyobb.

## Romos ház helyére épült

## Új játszótér a Százados negyedben

A Tisztes és a Törökbecse utca sarkán korábban egy lerobbant, önkormányzati tulajdonú épület állt, amelyet elbontottak, a terület rendezése után pedig – a környéken lakók kérésére – egy gyönyörű játszótér épült, amelyet Kocsis Máté polgármester és Sára Botond alpolgármester adott át. Olyan sokan jöttek el, hogy a játszótér kapujára ki is lehetett volna tenni a „Vidám gyermekekkel megtelt” táblát.

Mintegy harminc család gyűlt össze a Százados negyed új játszóterén vasárnap. Csúszdás játszóvár, kis házikó, napellenzővel védett homokozó, hinta, mérleghinta és további játékok sorakoznak a közel 1000 négyzetméteres területen. A játékok alá természetesen gumiborítás került, a terület többi részén pedig szépen zöldellő fű nő.

A Százados negyedben már korábban felmerült az igény, hogy egy nagy játszótér épüljön, az elmúlt években ugyanis egyre több fiatal pár, család költözött a környékre. „A Százados negyed szimboli-

kus fejlesztési projektje ez. Az itt lakók megfogalmaztak egy igényt, hittek a megvalósulásában, amelybe komoly munkát is fektettek. Az önkormányzat támogatásával, közös tervezés eredményeképpen pedig mindez most valósággá vált” – mondta Sára Botond a játszótéren gyerekszivaj közepette.

A területen korábban önkormányzati lakóház állt, amelyet elbontva alakították ki a megfelelő helyszínt. A játszótér építése augusztus közepén indult, a játszóelemek kiépítése mellett homokozót építettek, gyepetglákat raktak le, öntözőrendszert alakítottak ki. A jövőben a tér funkciói – további feleslegessé váló épület elbontásával – bővíülhetnek a lakossági igényeknek megfelelően.

N. M.



Sára Botond alpolgármester és Kocsis Máté polgármester nyitotta meg a játszótér

# Több hely a játékra

## Új galéria a Hétszínvirág Óvodában

A józsefvárosi Kun utcában található Hétszínvirág Óvodába járó gyerekek nagy örömmel vették birtokba azt az új galériát, amelyet a Michelin cég adományozott az intézménynek. A galériát Sántha Péterné alpolgármester és Zentai Oszkár önkormányzati képviselő, a Michelin vezetője, Sereghy Ervin és Húsvét Laura intézményvezető jelenlétében adta át. A gyerekek kedves műsorral hálálták meg az adományt.

Szépen kiöltöztek a Hétszínvirág kis óvodásai a galéria-átadóra, izgatottan, de mégis jól viselkedve várták az ünnepség kezdetét. A gyermekeket, az óvónéket, a cég képviselőit Sántha Péterné alpolgármester köszöntötte, majd átadta a szót Zentai Oszkár önkormányzati képviselőnek.

„A Hétszínvirág Óvoda a tizedik intézmény, amelyet a Michelin cég támogatott. Az óvoda egy

galériát kapott 350 ezer forint értékben. A galéria alsó részében kis konyhát alakítottak ki már a kicsik, a felső részen egy



A gyerekek műsorral köszönték meg az új galériát



nyugodtabb, csendesebb rész várja a játszani vágyókat” – mondta a képviselő. Michelin gumigyár társadalmi felelősségvállalási programja 2005 óta támogatja a józsefvárosi intézményeket. Eddig összesen tíz bölcsőde, óvoda, iskola részesült valamilyen felajánlásban.

Az óvodások kis műsorral köszönték meg a 350 ezer forint értékű felajánlást. Egy dalt az egykoron szintén az óvodába járó, a 2013-as

Az ének iskolája című tehetség-gondozó televíziós műsor nyertese, Farkas Zsolt is elénekelt.

A műsort követően a galéria átadását jelképező szalagot Sántha Péterné, Zentai Oszkár, Sereghy Ervin és az intézmény vezetője, Húsvét Laura vágta át. Józsefváros önkormányzata az elmúlt négy évben közel egymilliárd forintot fordított bölcsődék, óvodák, iskolák felújítására, egy új bölcsődét is építtetett a Tolnai Lajos utcában.

N.M.

# Biztonságosabb és szebb lett

## Fejlesztések a Mini-Manó Bölcsődében



Udvari kamerarendszert telepítettek és pancsolót építettek ki a Baross utca 103/a szám alatt található Mini-Manó Bölcsődében. Az őszi indulásra több fejlesztés, felújítás is történt az intézményben, amelyeket szerdán Guzs Gyula és Vörös Tamás önkormányzati képviselő mutatott be.

Boldog gyerekzsivajtól hangos a bölcsőde udvara, a Mini-Manóba több mint 70 kisgyermek járhat. Mostantól amellet

tük az épületet. Most pedig mintegy 400 ezer forintos beruházás eredményeképpen kamerarendszer őrzi a bölcsődét, a gyermekeket, a dolgozókat” – mondta lapunknak Guzs Gyula önkormányzati képviselő. A kamerák felvételeit számítógépen rögzítik, amelyek egy esetleges későbbi rendőrségi eljárás során fel is használhatók.

„A bölcsőde udvarán pancsolót is kialakítottunk. Az intézményt pa-

sebb, biztonságosabb is lett a bölcsőde. Gyakran előfordult ugyanis, hogy a bölcsőde udvarára éjszakánként illetéktelenek másztak be.

„A bölcsőde energiakorszerűsítését Józsefváros önkormányzata korábban 24 millió forinttal támogatta, amiből kicseréltük a nyílászárókat és szigete-

nelházak ölelik körbe, nyáron nagyon meleg tud itt lenni, a mikroklimát ez a pancsoló nagyban javítja majd” – mondta Vörös Tamás képviselő. Mint megtudtuk, az új bölcsődék udvarára már előírás, hogy pancsolókat építsenek, azonban ez nem vonatkozik a korábban épültekre. Ennek ellenére a gyermekek érdekében az önkormányzat mégis úgy döntött, megépíti ezt a gyermekek számára.

Az épület belső részeiben tisztasági festés is történt, és elkezdődött a közös terek lambériázása. Felújítják az udvar kerítését is, amire nagy szükség van: ugyanis drogosok a kerítés lábazatának réseibe is rendszeresen dugdosták a használt, így nagyon veszélyes fecskendőket.

N. M.



Guzs Gyula és Vörös Tamás képviselők gyerekek gyűrűjében

Összetartó lakóközösség

## Energiatakarékosabb, szebb panelházban élhetnek

Nemcsak lakhatóbb, energiatakarékosabb, de szebb is lett a Tömő utca 40-46. szám alatti tizenhatemeletes panel-épület. Hihetetlennek tűnik, de a felújítás alig több mint három hónapig tartott, amihez azonban professzionális előkészítés, megfelelő szakemberek és nem utolsósorban összetartó lakóközösség is kellett. Az önkormányzat által támogatott, megújult épületet Kocsis Máté polgármester, Vörös Tamás önkormányzati képviselő és Egervári Zoltán közös képviselő adta át a lakóknak.



Kocsis Máté polgármester (középen) és Vörös Tamás képviselő (balra) adta át a lakóknak a megújult épületet

**A** mosolygó, lelkes lakók már jóval az átadó kezdete előtt az épület előtt gyülekeztek, idősebbek, családostok, fiatalok egyaránt. A panelépület utcai oldalán több kis vállalkozás is működik, az egyikből, a pékségből is kíváncsian nézeget ki az eladó, mi is készülhet itt. Az épület

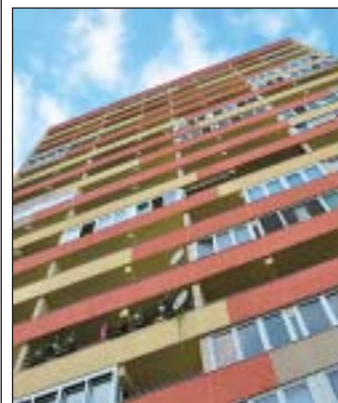
előtt nem nagy, de mégis szemet vonzó zöldfelület is található, amely ugyan közterület, de az itt lakók mégis áldoztak arra, hogy saját maguk füvesítsék, bokrokat, tujákat ültessenek a kis kerítéssel is körbevett területre.

„Nem mondom talán újat azal, hogy sok olyan kezdemé-

nyezés van a kerületben, ami mögé az önkormányzat szívesen áll. Ilyen volt ennek a panelháznak a felújítása is” – kezdte beszédét Kocsis Máté polgármester. Mint elmondta, a Józsefváros újjáépül program első részeként a közintézmények, majd a parkok, közterek újultak meg, a harmadik pedig a lakóházak megújítása. „A kerületben közel 2500 lakóépület van, amelynek mintegy egyharmada önkormányzati tulajdonban áll. Az épületek 60 százaléka száz évnél idősebb, nagy részükhöz az elmúlt évtizedekben senki sem nyúlt. Akinek van arra igénye, hogy szép környezetben éljen, az dicsérni való, és támogatni fogja az önkormányzat. Ilyen kezdeményezés volt ez is” – jelentette ki a polgármester. Vörös Tamás önkormányzati képviselő elmondta, négy évvel ezelőtt a környék jóval elhanyagoltabb volt, de ez elmúlt években több lakóház is korszerűbb lett a körzetben. A képviselő gratulált a panelház lakóinak a közös erőfeszítésükért az épület megújításához.

A tizenhatemeletes panelház 130 millió forintból újult meg, hatvan százalékban önkormányzati támogatásból. A fennmaradó részt hitelből fedezi,

de úgy, hogy ahhoz nem kellett növelni a közös költséget. A felújítást mintegy három éves előkészítő munka előzte meg, fo-



lyamatosan csökkentették közben a ház költségeit is. (A szemétteladó megszüntetésével, a szelektív hulladékgyűjtés bevezetésével például évente 1,7 millió forinttal kell kevesebbet költeniük a szemét elszállítására.) Mint Egervári Zoltán közös képviselőtől megtudtuk: az épületet szigetelték, a közös terek nyílászáróit kicserélték, korszerűsítették a fűtést. Kiépítettek egy napelemes rendszert is, amelynek köszönhetően a közös terekhez szükséges világítás áramfogyasztásáért évi 1,2 millió forinttal kevesebbet fizetnek.

N.M.

Gyönyörű udvar a bölcsiseknek

## Tovább szépült a Játékvár

Frissen telepített fű, új játszótér, műfüves borítás, meleg vizes pancsoló, szépen, vidám figurákkal kifestett lépcsőház várja mostantól a Horánszky utcai bölcsődéseket. A fejlesztésekre nagy igény is van, a kerületbe költöző fiatal párok gyermekeik részére ugyanis a szépen kialakított, igényes intézményeket keresik. A Játékvár fejlesztéseit Egry Attila alpolgármester mutatta be.

**A** Horánszky utcában sétálva valószínűleg sokan nem is gondolják, hogy a 21. szám alatt található bölcsődének milyen tágas udvara van. Nem csak nagy, hanem szép is, köszönhetően a legutóbbi beruházásnak: fűvet telepítettek, a terület egy részét műfűvel borították, új játszótérrel és



Egry Attila alpolgármester avatta fel az új udvart

meleg vizes pancsolót is kialakítottak. „Az önkormányzat folyamatosan fejleszti intézményeit. A Játékvár bölcsőde udvara teljesen megújult, illetve tisztasági festés is történt a belső, közös terekben. Sokkal hangulatosabb, vidámabb lett a lépcsőház is, a falakra kedves figurákat, díszítőelemeket festettek. A bölcsődék igyekeznek egyre igényesebb környezetben, egyre bővülő, szakszerű pedagógiai szolgáltatást nyújtani a gyermekeknek, amit szülők el is várnak” – mondta Egry Attila alpolgármester.

A tervek szerint a jövőben kibővítik az udvaron található játéktárolót, a kerítés mellé örökzöld sávot telepítenek. Jelentős munkálatok most is zajlanak: jelenleg az épület egyes nyílászáróit cserélik le, illetve az udvari homlokzat szigetelése zajlik.

## Nézőpont

## A bankok elszámoltatása



Közel 1,3 millió magyar család, köztük a józsefvárosiak is végre nyelésre állnak a bankokkal szemben. A bíróságokon már megkezdődött a bankok elszámoltatása, amelynek végén a pénzintézeteknek minden egyes szerződéssel és minden egyes forinttal el kell számolniuk a józsefvárosi családok felé is. A bankok mellett a

Gyurcsány-Bajnai-kormány a legnagyobb felelőse a kialakult helyzetnek. Kormányzásuk idején a devizahitelek összege 140-szeresére emelkedett. Megszüntették a kedvezményes otthonteremtési lehetőségeket, nem védtek meg az embereket a bankokkal szemben. Rászabadították a devizahiteleket a családokra, hagyták, hogy egymillió otthonra tegyék rá kezüket a bankok. A Fidesz-KDNP-kormány ezzel szemben nem engedte el a devizahiteles családok kezét, a probléma megoldása 2010 óta folyamatosan napirenden van. Már félmillió család otthonát mentette meg a kedvezményes végtörlesztés lehetősége, az árfolyamgát, a kilakoltatási kvóta és a Nemzeti Eszközkezelő. A Kúria devizahitelekkel kapcsolatos jogegységi határozata pedig a jövőre vonatkozóan is világos helyzetet teremtett. A parlament elfogadta a szükséges törvényt is a bankok elszámoltatásához, melynek célja, hogy a pénzintézetek kivétel nélkül minden forintot fizessenek vissza, amit tisztességtelenül vettek el, és visszatérhessünk a tisztességes szabályokhoz. Az országgyűlés döntését a bankok megtámadták a bíróságokon, próbálják az időt húzni, jelenleg a magyar állam által megbízott jogászok harcolnak a magyar családok érdekeiért, de a perek lezárulta után egyetlen bank sem fog tudni kibújni az elszámolás alól. A bankok elszámoltatása egy új korszak kezdete. Egy olyan korszaké, amelyben tisztességes és fair bankrendszer fog működni Magyarországon. A bankok elszámoltatásának végén átlagosan egyharmaddal biztosan csökkenni fog az adósok fennmaradó hiteleinek törlesztőrésze. Az „apró betűk” korszaka tehát véget ért Magyarországon. Mindenkinél visszajár az, amit a bankok tisztességtelenül vettek el tőlük!

Kocsis Máté,  
polgármester



Egy újabb fejezetet láthatunk a „Devizahitelek megmentése” című szappanoperából

A kormány legújabb ígérete szerint 2015-ben majd csökkenni fognak a devizahitelek törlesztőrészei, állítólag akár 30 százalékkal. Persze azt már most hangsúlyoz-

zák, hogy nem pont ekkora lesz a kedvezmény mértéke mindenkinek, vagyis ahogy ilyen helyzetekben lenni szokott, a többség nem fog ekkora kedvezményt kapni. Egyébként már 2010-ben is égető probléma volt a devizahitelek helyzete, azóta is csak egyre tolódik a bajba jutott hiteleseknek szánt mentőcsomag megalkotása. Még a devizahitelek problémáját sem oldotta meg a kormány, de már segítséget helyezett kilátásba a forint-hiteleseknek és a végtörlesztőknek is. Félő, hogy mindez csak az önkormányzati választási kampány része.

A Jobbik már 2010 óta többször is javaslatot tett a helyzet egyszerű megoldására: minden adósnak forintosítani kellene a kölcsönét a felvételi árfolyamon. A bankok állítólagos veszteségével pedig nem kell foglalkozni. Ugyanis a „vesztésük” lényegében nem más, mint a nem realizált extra haszon, amit a megtévesztő kölcsönszerződésekkel és az erőfölényükkel visszaélve húztak ki az adósok zsebéből. A bankok persze kivonulással fenyegetőznek, de lám-lám, ezt eddig egyikük sem tette meg, ami elgondolkodtató.

A kormány a devizahiteleseknek szánt segítségén túl azzal is tartozik, hogy az egyébként szerintük is hibás pénzügyi terméknek nevezett devizahitel elterjesztésének megengedéseért nem vonták felelősségre az állam akkori pénzügyi döntéshozóit. Ugyanis a devizahitelezés elterjedésekor az MNB, a PSZÁF és a pénzügyminisztérium vezetőinek tudniuk kellett a kockázatokról, mégsem korlátozták a bankok mohóságát.

Pintér Attila,  
a Jobbik józsefvárosi képviselője



A bankok mellett a kormányok elszámoltatását is kezdeményezi az LMP. A devizahitel-csapda ugyanis nem jöhetett volna létre a kormányok és az alájuk rendelt bankokat felügyelő hatóság nélkül.

Az LMP mindig is a bankok tisztességtelen eljárásai és az összes kockázat adósokra való terhelése ellen volt. Az egyoldalú szerződésmódosítások tilalmát és az árfolyamrész megszüntetését – MNB középárfolyam alkalmazását – az LMP már 2010-ben javasolta. A mostani törvény pedig pont ebből a kottából játszik. Mi már két éve javasoltuk azt is, hogy rögzítsék törvényben, milyen esetekben tisztességtelen az egyoldalú szerződésmódosítás.

Ezenkívül is számos javaslatunk volt, különösen a már bukott hitelesek érdekében (pl. adósságplafon, elszámolás jog). A Fidesz-kormány négy éven keresztül hagyta, hogy a

bankok milliárdnyi adósból tisztességtelenül kiszívják a pénzt. Csak a felső 15–20 százaléknak dobott mentőövet (végtörlesztés), a többség nem kapott érdemi segítséget. „Sportszerű nehezítésként” a kormány az árfolyamot többször bedöntötte (lásd Kósa és Szijjártó, 2010), ezzel a törlesztőrészeket nem 20–30 százalékkal növelte meg (amennyivel most csökkenteni ígéri), hanem sokszor több mint duplájára. Közben beszedtek (és eltapsoltak) 600–800 milliárdnyi bankadót, aminek egy részéből már rég meg lehetett volna oldani a helyzetet. El kellene számoltatnunk tehát a Fidesz-kormányt is.

A mostani törvény jó célokat tűz ki, de megkésett, nem számol a következményekkel, és megint csak totálisan titokban készült, mindenféle szakmai-társadalmi vita nélkül.

Jakabfy Tamás,  
az LMP önkormányzati képviselője





A sikeres pályázatok és az adósságkonszolidáció után

# Növekszik az önkormányzat vagyona



A számviteli jogszabályokban meghatározott értékcsökkenés és az önkormányzati lakások és helyiségek eladása évről évre csökkenti a fővárosi kerületek vagyonát. Ezzel szemben a nagyon sikeres pályázatoknak és az egyensúlyos költségvetésnek köszönhetően Józsefvárosban ismét elkezdődött a gyarapodás folyamata. 2014-ben már látványos vagyonnövekedést könyvelhetünk el.

Ha a 2002-es önkormányzati vagyonállományt vesszük alapul, ez 2005-től kezdve kezdett el igen drasztikusan csökkenni. A vagyonvesztés egyik fő oka a Corvin sétány megépítéséhez szükséges telkek átengedése volt, ami még költségekkel is járt (a házak lebontása és a régi lakók elhe-

lyezése), miközben ezek kiegyensúlyozására nem történtek komolyabb vagyonnövelő beruházások a kerületben.

Ez a folyamat 2010-ben torpant meg, majd látványos vagyonnövekedés kezdődött 2011-12-ben. Befejeződött a Magdolna Negyed II. Program és a palotanegyedi Európa Belvárosa Program, felújították több önkormányzati intézmény, iskola, óvoda épületét, új bölcsőde épült stb. Bár 2013-ban ez a növekedés is megtorpant, de csak átmenetileg. Ekkor zajlott a nagy összegű elnyert pályázatok megvalósításának az előkészítése, ami inkább csak vitte a pénzt, és nem járt még vagyonnövelő beruházásokkal. Ám mindezek hozadéka az idén már lépten-nyomon látható.

Túlzás nélkül állíthatjuk, hogy Józsefvárosnak sikerült tavaly a legtöbb pályázati forráshoz jutnia. Összesen 5 milliárd forintot nyert el a kerület az uniós és kormányzati pályázatokon, ebből 4,1 milliárd az önkormányzati vagyont gyarapítja, a többi főleg a társasházakat. A Magdolna negyed 3,8 milliárdos rehabilitációja mellett közel egymilliárdot nyertünk az Auróra utcai rendelőintézetre, 110 milliót az intézmények energetikai korszerűsítésére, 330 milliót a fővárostól a

palotanegyedi közterületi és házfelújításokra. Ezek vagy már megvalósultak, vagy a következő hónapokban fejeződnek be, növelve a kerület vagyonát.

De nem csak a pályázatokra támaszkodunk. Az állami adósságkonszolidációnak és a kerület stabilan egyensúlyos költségvetésének köszönhetően Józsefváros saját erőből is kb. 700 millió forintot tud fordítani az idén intézményei, parkjai és útjai felújítására. Ha ehhez hozzáadjuk a Teleki téri piac erre az évre áthúzódó 340 milliós beruházási költségeit, újabb egymilliárdos vagyongyarapodást tapasztalunk. Mindezek már a 2014-es nyilvántartásban fognak majd feltűnően nagy vagyonnövekedésként megmutatkozni.

B.É.



## Valódi adósságoktól nyög Józsefváros

Ha eddig nem lettünk volna biztosak abban, hogy a kerületi önkormányzat apparátusának egy része közpénzből a kormánynak és a mandátuma végén járó polgármesternek kampányol, akkor meggyőzőtt erről, amikor a bankok elszámoltatása címmel kaptunk témaajánlást e rovatra.

Sebaj, a bankokat mi sem sajnáljuk, annál jobban sajnáljuk azonban a jövőnkét és gyermekeink jövőjét, amelyet saját hasznukra most élnek fel Orbánék és Kocsisék. Ha az Orbán-kormány nem mellébeszél öt évig, hanem elfogadja Surányi György javaslatát a bankok, a hitelfelvevők és a kormány közötti egyenlő tehervállalásról, akkor már rég túllennénk az egészen, nem lakoltatnának ki közben családokat, és a jövőnkét sem pocsékolnánk el.

Ha már adósságokról esik szó, ami szerintem közülnk, Józsefváros lakói közül sok mindenkit érint, az az összegyűlt lakbér- és rezsiadósságok problémájának megoldása. Ennek kezelésére született a Munkáért lakhatást! program, amely a következő öt évre alkotott szocialista programunk egy fontos része. Az önkormányzat többek között akkor válik jó gazdájává a kerület társadalmának, ha segít Józsefváros eladósodott polgára-

inak kimászni a gödörből. A program lényege, hogy minden, a kerületben élő, adóssággal terhelt lakó lehetőséget kap arra, hogy a saját környezetében végzett közérdekű munkával – az önkormányzat támogató segítségével – törleszteni tudja az összegyűlt adósságát. A Munkáért lakhatást! program résztvevői tehát – egy külön, az önkormányzattal kötött adósságtörlesztési megállapodás segítségével – lehetőséget kapnának arra, hogy lehetőségeikkel arányosan megszüntessék összegyűlt adósságukat, és addig se kelljen az adósság embertelen körülményeivel (fűtés nélküli tél, kilakoltatás) szembenézniük.

E programmal párhuzamosan persze nélkülözhetetlen, hogy megelőzzük az adósságok újratermelését, s ezért új munkahelyeket teremtsünk Józsefvárosban. Célunk, hogy kerületünkben minden családban legalább egy ember aktív, rendezett munkahelyen tudjon dolgozni, s ezzel a jövőben egyetlen családnak se kelljen önhibáján kívül szembenézni az eladósodottsággal. Mi egy olyan Józsefvárosért dolgozunk, amely az embereken, a családokon keresztül újul meg, s válik tényleg Budapest egyik leginkább emberarcú kerületévé. Ennek megvalósulásához kérem, hogy október 12-én támogassa a józsefvárosi összefogás jelöltjeit!

Komássy Ákos  
elnök, MSZP Józsefváros



Takarítsák ki a droglobbit az ombudsmani hivatalból

# Józsefváros nem lesz a drogosok városa!

„Konceptiózus, politikailag rendelt, a TASZ által előre megírt jelentést tett közzé az alapvető jogok ombudsmani hivatala” – mondta Kocsis Máté, Józsefváros polgármestere sajtótájékoztatóján. A Magyar Nemzet címlapon hozta ugyanis, hogy a Társaság a Szabadságjogokért (TASZ) nevű jogvédő szervezet programvezetője és az alapvető jogok felett őrködő ombudsman hivatalának főosztályvezetője előre egyeztetett arról, hogy mikor hozzák nyilvánosságra a józsefvárosi tücsere-programról készült jelentést.



Kocsis Máté szerint a droglobbi befészkelte magát az alapvető jogok biztosának hivatalába

Kocsis Máté, Józsefváros polgármestere először is azt vetette fel, hogy múlt szerdán, az ombudsmani jelentés megjelenése után pár perccel a TASZ már közleményben reagált annak tartalmára. Érdekesnek tartotta továbbá, hogy előző nap a drogportal.hu nevű honlapon már olvasni lehetett az ombudsman jelentését, annak hivatalos közzététele előtt, miközben a józsefvárosi önkormányzat nem kapta meg.

## Időzített jelentés

A Magyar Nemzet cikke szerint a VIII. kerületi tücsere-programról szóló jelentés már május 28-án kész volt, de Sárosi Péter, a TASZ programvezetője egy e-mail-levelezésben arra kérte az alapvető jogok hi-

valatának osztályvezetőjét, hogy amíg nyaralni megy, ne hozzák nyilvánosságra azt. A polgármester szerint ez egy konceptiózus, politikailag rendelt, a TASZ által megírt jelentés, amely megkérdőjelezi az ombudsman objektivitását és tárgyilagosságát. Főleg úgy, hogy a TASZ beadványa és az ombudsman elítélő jelentése 90 százalékban megegyezik. Józsefváros polgármestere szerint Sárosi Péter már régóta tisztában van a jelentés tartalmával, annak számára pozitív megállapításaival, és azt kifejezetten az ő lejárására akarta használni. Megdöbbenő, hogy az ombudsman ezt szentesíti az aláírásával. „Ha jól látom, az aláíráson kívül az alapvető jogok biztosának nem sok dologba van beleszólása” – mondta Kocsis Máté.

## Droglobbi a hivatalban

Józsefváros vezetője hozzátette, hogy szomorúan tapasztalja, hogy a droglobbi befészkelte magát az ombudsmani hivatalba. Egyúttal felszólította Székely László ombudsmant, hogy takarítsa ki a droglobbit a hivatalból, hiszen semmi keresnivalójuk nincs ott. Az ombudsmani hivatal ugyanis nem lehet a TASZ fiókszervezete. „Szégyen, ami történt az ombudsmani hivatalban, és Józsefváros önkormányzata nevében visszautasítom magát a jelentést” – emelte ki. Ezzel összefüggésben a politikus arról is beszélt, hogy az ombudsmani hivatal ahhoz asszisztált, hogy egy hazug, jogilag megalapozatlan jelentést íratott alá az ombudsmannal. Kocsis Máté a múlt pénteken kézhez kapott jelentésről elmondta, hogy nem fog rá válaszolni, mert közneveltség tárgyának tartja, hogy egy kiadott jelentésről várják a józsefvárosi önkormányzat álláspontját, azt talán közben kellett volna megkérdezni.

Az ombudsmani jelentésben felszólítják az önkormányzatot, hogy takarítsa el a drogszemetet az utcákról. A polgármester felhívta a figyelmet, ha a hivatal körültekintően vizsgálódott volna, tudná, hogy a VIII. kerületi önkormányzat három éve végzi ezt a feladatot, melyet idén januártól az Emberi Erőforrások Minisztériuma is komoly összeggel támogat: a kerületben gépjárművel 4 főállású munkavállaló gyűjti a drogszemetet. Hozzátette, hogy amikor az ombudsman arra kéri, hogy „gondoskodjon” a tücsere-programról, olyan dolgot kér, amire törvény nem kötelezi az önkormányzatot. Józsefváros önkormányzata nem sért törvényt,

minden jogszabályt betart, ami kötelező ránézve, a tücsere-program fenntartása nem tartozik ezek közé.

Kocsis Máté hangsúlyozta, hogy morálisan sem ért egyet a tücsere-programmal, mert aki ahhoz hozzájárul, hogy más drogozhasson, tudván azt, hogy belehalhat, az halálba segíti az intravénás felhasználót. „Én ehhez nem vagyok hajlandó asz-szisztálni. Abban akarok segíteni, hogy meggyógyuljon, és ne drogozzon” – jelentette ki a polgármester.

## Az ombudsman felelőssége

Kocsis Máté szerint a jelentés csak a TASZ érdekeit képviseli, és csak arra alkalmas, hogy őt lejárassák, és azt terjesszék róla, hogy ő veszélyezteti a józsefvárosiak egészségéhez való jogát. Ezt a polgármester kikérte magának és visszautasította. „Józsefváros nem lesz a drogosok városa, és az ország sem lesz a drogosoké” – jelentette ki Kocsis Máté.

Újságírói kérdésre Józsefváros vezetője kifejtette, hogy ha az ombudsmani hivatal belső vizsgálata kideríti az alapvető jogok biztosának felelősségét az ügyben, akkor igenis mondjon le.

Z.B.

## VIII. kerületi polgármesterjelöltek véleménye

Lapunk megkérdezte Kocsis Máté polgármester kihívóit, hogy visszahoznák-e a kerületbe a Kék Pont Alapítványt. A baloldali és liberális pártok józsefvárosi polgármesterjelöltjei egyöntetűen a tücsere-program mellett foglaltak állást, és mindegyikük azt mondta, hogy visszahoznák a kerületbe a Kék Pontot.

## Egy jelentés margójára

Józsefváros önkormányzata 2013 őszén bontotta fel a szerződést a Kék Pont Alapítvánnyal, mivel az nem látta el a megállapodásban foglaltak szerint a tücsere-programból adódó drogszemét visszagyűjtését. A szerződésbontás miatt a Társaság a Szabadságjogokért nevű civil szervezet beadvánnyal fordult az alapvető jogok biztosához. Székely László ombudsman a múlt héten közzétett jelentésében azt állapította meg, hogy a józsefvárosi tücsere-program megszüntetése az egészséghez és az egészséges környezethez való jog sérelmének közvetlen veszélyét idézte elő. A jelentésre Józsefváros önkormányzata közleményben reagált, melyben felhívják a figyelmet, hogy a jelentés nem volt elég körültekintő, és álláspontjuk szerint a józsefvárosiak nagy többsége nem droghasználó, és nekik is vannak az egészséghez és az egészséges környezethez fűződő alkotmányos jogaik.

## A polgármester kihívói

**Simon György –  
Demokratikus Koalíció**



„Nem ismerem részletesen az MNP III. programot, de látom, hogy a házakon nem cserélték ki a nyílászárókat, meg tudok különböztetni egy régi ablakot egy újtól.”

**Pintér Attila –  
Jobbik**



„Józsefvárosnak nem kötelessége, hogy a fél ország hajléktalanjait ellássa, és azt sem kötelező túrnie, hogy minden drogos itt lője be magát.”

**Erőss Gábor –  
Együtt-PM**



„Józsefváros vezetésének szolgálnia kellene, nem pedig üldözni a szegényeket, nem ítélkezni és üres frázisokat pufogtatni.”

**Németh Attila –  
Magyar Liberális Párt**



„A hajléktalanok és a droghasználat teljes kriminalizálása elfogadhatatlan liberális szempontból.”

**Suda Dezső – Magyar  
Szociáldemokrata Párt**



„Sokaknak az a legfontosabb, hogy pozíciót szerezzenek, és nincs önálló programjuk egymás lejárataán kívül.”

**Komácssy Ákos –  
Magyar Szocialista Párt**



„Úgy érzem, a kihívók közül én vagyok a legveszélyesebb Kocsis Mátéra.”

**Jakabfy Tamás –  
Lehet Más a Politika**



„Az, hogy több közterületi kamera lesz, mindenképpen javíthatja valamennyire a közbiztonságot.”

**Laczi Istvánné –  
JESZ**



A Jólét és Szabadság Demokrata Közösség jelöltjét lapzártánkig nem sikerült elérni.

Tépkedik a polgármester és a Fidesz-KDNP képviselőjelöltek plakátjait

## Kulturált és tisztességes kampányt

A Fidesz józsefvárosi szervezete közleményben ítélte el a plakát-tépkedőket, és felhívást intézett a baloldali pártokhoz, hogy tisztességes eszközökkel kampányoljanak.

Az elmúlt napokban több helyen is láthatóak voltak Kocsis Máté, Józsefváros polgármesterének és helyi ön-

kormányzati képviselőknek megrongált plakátjai. Mivel nem egyedi esetről van szó, kijelenthetjük, hogy ismeretlenek rendszeresen és tömegesen rongálják a hirdetéseket. Ezekkel a cselekedetekkel az elkövetők törvénysértést követnek el, ráadásul jelentős anyagi kárt okoznak, ezért a józsefvárosi Fidesz feljelentést tett az ügyben.

Közleményükben felszólítják a tette-seket, hogy az indulatkeltést és a jelen-

tős anyagi károkozást hagyják abba.

Bízunk abban, hogy a térfigyelő kamerarendszernek köszönhetően a rendőrség azonosítani tudja az elkövetőket. A Fidesz józsefvárosi szervezete felhívást intézett a baloldali pártokhoz, hogy tisztességes és békés eszközökkel kampányoljanak. Gyűlöletkeltés és az indulatok gerjesztése helyett kulturáltan és törvényesen versenyezzenek a választópolgárok szavazataiért.

**A Józsefvárosi Polgárőrségbe** várják olyan önkéntesek jelentkezését, akik szeretnék, hogy kerületünk tisztább és biztonságosabb legyen, és akik szeretnék tenni lakókörnyezetükért. A büntetlen előélet feltétel! Jelentkezni lehet: [polgarorseg@jozsefvaros.hu](mailto:polgarorseg@jozsefvaros.hu), tel.: 32-32-770 és a polgárőrség telephelyén: Magdolna utca 33., illetve Kaiser Józsefnél, a polgárőrség vezetőjénél.

# Megújulnak az egykori vasutasházak

Különös világ tárul a szemünk elé, ha belépünk a Kerepesi út elején magasodó sárga házak udvarára. Az épületekben valaha a MÁV dolgozóinak szolgálati lakásai voltak. Alig halatszik be ide a forgalom zaja. Ám a nyugalomnak ára van. Miután a lakók 2001-ben megvették a lakásokat, a százharminc éves házak felújítása is rájuk hárul.

A Keleti pályaudvar 1884-ben épült, rá három évre elkészültek a szolgálati lakások is a közel két hektáros területen. A „Nyolcház” néven ismert vasutasházakban ma 280 lakás található. Valójában csak hét volt lakóépület, a nyolcadik irodaháznak épült, sőt az udvaron lévő távközlési központ meg az egykori légoltalmi bunkerek is a MÁV tulajdonában vannak. Az első világháború idején még hadikórház is működött az egyik épületben: a földszinten a huszárlovak aludtak, az emeleteken meg a betegek. Valaha a Kerepesi útra néző házak tágas lakásaiban laktak a főtisztek, a hátsó épületekben az altisztek. Akkoriban a MÁV még tekintély volt, a vasútnál dolgozni létbiztonságot

jelentett. Ma inkább a bizonytalanság fogja el az embert a zezgugos udvarok girbegurba kövezetén botorkálva. Úgy negyven éve életveszélyesnek ítélték a függőfolyosókat, és aládúcolták. Aztán a lakásokat eladták a bentlakóknak. Éppen tíz éve vette át a lakástulajdonosokból álló intéző bizottság az épületeket, de a Társasház egészében a MÁV-nak 44 százalékos tulajdonrésze maradt. Az állami vállalat és a magántulajdonosok együttműködése harmonikusan alakult a MÁV által kijelölt IB-tag, Lepesi Zoltán László elnök vezetése alatt, miközben a régi tulajdonos és az újak közel 300 milliót költöttek az épületeikre.

## A VI. számú épület

Külsőleg még nem látszik meg rajta, de ez a kétemeletes ház is jobb állapotban van, mint tíz éve. Felújították a tetőt, a gáz-

és a vízvezetékrendszert, a csatorna nagy részét, de mivel az épületben 6 százalékos tulajdonrésze maradt a MÁV-nak, ezért eddig semmilyen támogatást nem vehettek igénybe. Most is egy felújítás közepén vannak: kicserélték az elektromos hálózatot, és napokon belül hozzákezdenek a függő-

folyosó felújításához is. Erre már pályázatot is benyújthattak a józsefvárosi önkormányzathoz, amely mostantól lehetővé teszi, hogy vegyes tulajdonú társasházak is pályázhassanak támogatásra. A támogatás fele vissza nem térítendő, a másik fele visszaterítendő kamatmentes kölcsön. Ezt csök-



A vasutasházakban 280 lakás található

kenti a rezsimegtakarításuk, ami esetükben 230 ezer forint igazoltan.

A többire is összegyűjtötték már a fedezetet. „Hat évvel ezelőtt Lakáskasszát csináltunk, bért vetettünk ki a pince- és a parkolóhasználatra, megszüntettük a tartozásokat, sőt a nem fizető tulajdonosok tekintélyes büntetéseket is fizettek a háznak” – magyarázza Horváth Péter György, a ház intéző bizottsági tagja. A leleményes tulajdonosok még az épület omladozó állapotát is kihasználták, amikor háborús filmek forgatásához külföldi stábokat hívtak meg jó pénzért.

B.É.



Horváth Péter György IB-t tag: „Itt már felújították a függőfolyosót”

# Csökkenni fog a drogszemét

Augusztus végén bezárt a Kék Pont nyolcadik kerületi tűcsere-programja. A Magdolna utcai szervezet jelenléte ellen élénk lakossági tiltakozás alakult ki. Dr. Ferencz Orsolya önkormányzati képviselő, a józsefvárosi Kábítószerügyi Egyeztető Fórum elnöke bízik benne, hogy a Kék Pont távozásával a kerületi drogproblémák is csökkenni fognak.

**M**iert nem volt alkalmas a Kék Pont tűcsere-programja a drogproblémák megoldására?

– Mert nem a szenvedélybeteg rehabilitációja és a kábítószerrel való leszoktatása volt az elsődleges célja. Ugyanakkor a tevékenységük következtében évente 70-80 ezer, sok esetben emberi vérrrel szennyezett tű került ki közterületeinkre. Ez a drogszemét a kerületiek egészségét fenyegeti, különösen a gyermekeket, akik felszedhetik a földről a használt tűket, a ját-

szótéren, a parkokban vagy a homokozókban megsérthetik magukat vele.

– Mi lesz a drogszeméttel?

– Ez reményeink szerint jelentősen csökkenni fog a magát tűcserélőnek nevező, valójában tűosztogató Kék Pont bezárásával, amely nem teljesítette a használt fecskendők begyűjtésére vonatkozó vállalatát. A drogszemét jelenleg az Emberi Erőforrások Minisztériumának anyagi hozzájárulásával gyűjtjük. Remélhetőleg gyors eredményeket fo-

gunk elérni. Ezért is fontos, hogy minden felújított közterület legyen bekerítve és őrzítve. A felújított Golgota téren ma már parkőr van, őrbódéval. Alkonyattal zárnak, reggel nyitnak, folyamatosan felügyelik a területet. Megerősítettük a rendőrséggel való együttműködést, másrészt a közterület-felügyelők és a polgárőrök kiemelten járőröznek az egész kerületben, így a Golgota téren, az Orczy úton és a környező utcákban is.

– Miért volt szükség talajcserére a Golgota téren?

– Korábban a téren vagy kutyapiszokba lépett az ember, vagy fecskendőbe, a benzinkút mögötti parkrész emberi ürülékkel volt tele, drogosok és hajléktalanok használták. Ennek most már vége. Több mint 3 ezer cserjét és számos fát ültettünk el, földbe süllyesztett, automata öntözőrendszert telepítettünk. A sportpálya gumibori-



Dr. Ferencz Orsolya önkormányzati képviselő

tást kapott, és rendbe tettük a kutyafuttatót, így a kutyákat már nem engedjük be a parkba. Jövőre készül el a szökőkút a park közepén, és a játszótér is felújítjuk. A környéken élő gyerekek és felnőttek végre biztonságban vehetik birtokba ezt szép zöldterületet.

B.É.



## A Józsefvárosi Galéria programjai

Budapest, VIII. József krt. 70.

Telefon: 06-1-313-9883

www.jozsefvarosigaleria.hu

### ELŐADÁS

■ **TÖRTÉNELEM** - Dr. Tóth József történész „Országgyarapítás” (1938-1941)

Szeptember 30. kedd, 15 óra

Felvidék, Erdély, Délvidék visszacsatolása. Hazai és nemzetközi hatások, következmények. A belépés díjtan.

■ **HÉTMÉRFÖLDES CSA-LÁDI JÁTEKBIRODALOM** JelesNapTár - „Badacsonyi szőlőhegyen”

■ Szeptember 27. szombat

■ 10-14 óra Guzsalyas Műhely - hagyományörző kézműves játszóház, ahol régimúlt idők mesterségei kerülnek elő nagyanyáink ládikójából

■ 10-14 óra Palota Játsszó Ház: babaház óvodásoknak, logikai játékok kisiskolásoknak

■ 11 óra KOLOMPOS: Szüreti mulatság

Az őszt legfontosabb eseménye az ország nagy részén termő szőlő szürete, illetve az ehhez kapcsolódó ünnep. De



nemcsak a szőlőszüret, hanem általában a termények, egyéb gyümölcsök betakarítása és a vásárok jellemzik az őszt. Szőlőőrző dalok, szüreti játékok, muzsikák, vásári mulatság, tánc ház várja a családokat a Kolompos koncertjén.

Felnőttjegy: 800 Ft; gyerekjegy: 600 Ft, Gryllus-koncertre: 1200 Ft; családi jegy (2 felnőtt, max. 3 gyerek): 2500 Ft, kézműves jegy: 300 Ft (12 órától); kedvezményes Galéria Hétmérföldes bérlet: 3 választható szombati napra, ajándék kakaóval: 2000 Ft/fő (felnőtt), 1000 Ft/fő (gyerek). A Józsefvárosban élő gyermekek számára a program ingyenes. További információ: 06/30/207-8029

## Márton Áron püspök emlékére

Szeptember 29., Szent Mihály főangyal ünnepe, a Gyulafehérvári Érsekség (az erdélyi főegyházmegye) búcsúja, egyben a neves erdélyi püspök, Márton Áron halála napja (1980).

Ez alkalomból a Rezső téri Magyarok Nagyasszonya templomban a csíksomlyói búcsúra menő Boldogasszony Zarándokvonat eddigi és jövőbeni résztvevőinek és minden érdeklődőnek baráti találkozója lesz szeptember 27-én, szombaton.

17 órától találkozó a szervezőkkel; 18 órakor mise; utána filmvetítés a 2014-es vonat útjáról.

Másnap, szeptember 28-án, vasárnap 11.30-ra szeretettel hívnak és várnak mindenkit, különösen a Magyarországon élő, vagy itt tartózkodó erdélyieket a Rezső téri templomba, ahol Áron püspök úr boldoggá avatásáért lesz a mise. A szentbeszédet Dr. Csont Ede tunsádi plébános mondja.

A mise előtt rövid képes összeállítás lesz a szentéletű főpásztorról.

Mindkét esemény alkalmával Márton Áron püspök úrral kapcsolatos kiadványok, könyvek és publikációk, valamint írásait közreadó tematikus kötetek és székelyudvarhelyi kürtöskalács is vásárolható lesz.

## Szüreti mulatság Józsefvárosban

Zenével, táncsal, népi játékokkal, lovas hintóval, mestersegek bemutatójával, illetve kézműves vásárral és foglalkozásokkal telt a Szüreti Sokadalom szeptember 20-án a Múzeumkertben, ahol még a kerület mustját is megköszönhattuk.

A szépen feldíszített lovas hintó által vezetett menet – melynek élén Sántha Péterné alpolgármester, a Vasas Művészegyüttes táncosai, illetve az őket kísérő Gázsa zenekar haladtak – a Mikszáth téren és a Kálvin téren megállva táncsal és énekkel csábította mulatságra az arra sétálókat is. A Múzeumkertben felállított színpadon 15 órától a Görömbő Kompánia mesejátékot



adott elő, majd a Vasas Művészegyüttes gyermek és felnőtt tánc csoportjai lenyűgöző ügyességről tanúskodó táncokkal örvendeztették meg a közönséget. A Borfok zenekar bordalokkal és boros történetekkel teremtett jó hangulatot, a Gyimes vidékéről érkezett Antal Tibor és zenekara saját tájegysége és a Maros mente vidékéről származó dalokkal fokozta a zenei élményt, végül a Vasas művészegyüttes táncosaival kiegészülve táncra is csábították a közönséget. Közben a Múzeumkertben népi eredetű, régi játékokat lehetett kipróbálni, perccet süthettünk, kukoricát morzsolhattunk, de megismerkedhettünk egyebek között a nemezeléssel, a fazekassággal, a fafaragással és a mustkészítéssel is, sőt a megérdemelt munka gyümölcseként meg is kóstolhattuk a friss, édes mustot.

T.O.

## BOLHAPIAC

IDŐPONT: 2014. szeptember 26. péntek 16.00-18.00

HELYSZÍN: KESZTYÜGYÁR KÖZÖSSÉGI HÁZ, 1084 BUDAPEST, MÁTYÁS TÉR 15.

Szeretettel várunk minden érdeklődőt a Hagyományörzők Egyesületével közösen megrendezett Kesztyűgyári Bolhapiacra!

Ha van olyan ruhád, használati tárgyd, amit meguntál vagy kiűztél, de még jó és tiszta állapotú, akkor hozd magaddal és cseréld el!

Pérmre nem lesz szűkösebb, itt a használati tárggyal tudsz segíteni!



A program a Művésztársaság és a Józsefvárosi Múzeum közösen szervezi.



# A dobogó tetején Józsefváros tűzoltói

Regionális bajnokságon lettek a legjobbak

Első ízben nyertek a honvédség által szervezett járőrbajnokságon a tűzoltók. Mivel lövészet és gránáthajítás is része volt a megmérettetésnek, kiemelkedő teljesítménynek számít, hogy ezúttal nem fegyveres alakulat nyert.

A XX. Nemzetközi és Regionális Járőrbajnokságon a készenléti rendőrök, a honvédek, a büntetés-végrehajtók és a váci katasztrófavédelem csapatai is rajthoz álltak. A józsefvárosi csapat egyik tagja, Sági Norbert tűzoltó fő-



FOTÓ: SZABÓ LAJOS TÖRZSZASZLÓS

hadnagy elmondta, idén ötödik alkalommal vettek részt a versenyen a kerület tűzoltói, és mindezekig példátlan módon a honvédséget és a készenléti

rendőrséget is maguk mögé tudták utasítani. Az öt fős csapatok nehéz terepen teljesítették a 15 kilométeres futótávot, amelyen a csapatoknak ellenőrzőpontokon kellett lövészetit, sérültszállítási, kézigránáthajítási és löszereszláda-cipelési feladatokat teljesíteni. A VIII. kerületi tűzoltók óriási küzdelemben vívták ki az első helyezést.

## PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

Budapest Józsefvárosi Önkormányzat megbízásából a Kisfalu Józsefvárosi Vagyongazdálkodó Kft. nyilvános egyfordulós pályázatot hirdet az alább felsorolt, nem lakás célú helyiségek bérbeadására.

| Cím             | Hrsz                       | Alapterület m <sup>2</sup> | Fekvés                       | Rendeltetés | Minimális nettó bérleti díj (Ft/hó) | Ajánlati biztosíték (Áfás összeg) |
|-----------------|----------------------------|----------------------------|------------------------------|-------------|-------------------------------------|-----------------------------------|
| Rákóczi út 59.  | 34628/0/A/3                | 836                        | földszint+pince és félemelet | üzlet       | 635.733,-                           | 2.422.143,-Ft                     |
| Baross u. 112.  | 35491/0/A/36               | 208                        | földszint                    | üzlet       | 142.400,-                           | 542.544,-Ft                       |
| Rákóczi út 19.  | 36509/0/A/9                | 237                        | I. emelet                    | üzlet       | 93.040,-                            | 354.482,-Ft                       |
| Krúdy Gy. u. 3. | 36713/0/A/3 és 36713/0/A/4 | 221+309                    | pince és földszint           | üzlet       | 252.586,-                           | 962.353,-Ft                       |
| Bródy S. u. 36. | 36492/0/A/2                | 95                         | földszint                    | üzlet       | 90.133,-                            | 343.407,-Ft                       |
| Rákóczi út 51.  | 34641/0/A/3                | 246                        | földszint+magasföldszint     | üzlet       | 108.000,-                           | 411.480,-Ft                       |

A pályázati dokumentáció megvásárolható: 2014. szeptember 24. (szerda); a helyiség megtekinthető: 2014. szeptember 25-től (csütörtök) – 2014. október 10-ig (péntek) (előzetes időpont-egyeztetés); az ajánlati biztosíték beérkezési határideje: 2014. október 17. (péntek); pályázat leadási határideje: 2014. október 29. (szerda) 13.30 óra; a pályázatok bontásának időpontja: 2014. október 29. (szerda) 14.30 óra. A pályázat lebonyolításának helyszíne: a Kisfalu Kft. 1083 Budapest, Losonci u. 2. szám alatti Helyiség Bérbeadási Irodája. Tájékoztatás a pályázatok további feltételeiről és a pályázati dokumentáció megvásárlásával kapcsolatos további információk a Kisfalu Kft. 1083 Budapest, Losonci u. 2. szám alatti Helyiség Bérbeadási Irodájánál ügyfélfogadási időben; telefonszám 06 1 216 6962/118.

Általános Ügyfélfogadási rend: Hétfő: 13.30 – 18.00, Szerda: 8.00 – 16.30, (12.00 – 13.00 között szünetel), Péntek: 8.00 – 11.30  
Kisfalu Kft., Kovács Ottó sk.

## Folytatja munkáját a Józsefvárosi Osteoporosis Klub

A helyszín változatlan: Józsefvárosi Egészségügyi Szolgálat, Szakorvosi Rendelő  
Érdekes és tanulságos témákkal, kulturális programokkal várjuk a hozzánk fordulókat.

### Ami még ez évből hátra van:

A menetközben adódó és elkerülhetetlen változtatásokról az aktuálisan megjelenő Józsefváros lapból tájékozódhat az érdeklődő olvasó.

| 2014-ben       | Téma                           | Helyszín                                                |
|----------------|--------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Szeptember 25. | Múzeumlátogatás                | Találkozás: telefonos egyeztetés alapján 06/30/599 8833 |
| Október 9.     | Az emlékezés mechanizmusa      | JESZ VII. emeleti előadóterem                           |
| November 13.   | Eletkorral járó memóriavesztés | JESZ VII. emeleti előadóterem                           |
| December 11.   | Karácsony                      | JESZ VII. emeleti előadóterem                           |

Várjuk számítógép kezelésében jártas aktív tagok jelentkezését is.

Az Osteoporosis Klub vonatkozásában felmerülő kérdéseikkel forduljanak bizalommal a klub háziasszonyához, Judit nővérhez a 06/30/599-88-33 mobilszámon.

Mindenkit szeretettel vár: Dr. Kiss Edit főorvos asszony, a klub szervezője, Dr. Kleiber Ferencné, Judit nővér, a klub háziasszonya és Dr. Koroknai András, a Szakorvosi Rendelő igazgatója



**Okos megoldás**



## Már a központban is! József körút 45.

2014. szeptember 25. csütörtök - október 1. szerda

|                                                                                                                 |                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Lira napraforgó étolaj</b><br/>▶ 1 liter</p> <p><b>SZUPER ÁR</b></p> <p><b>285 Ft</b><br/>359 Ft</p>      | <p><b>Dárdás füstölt ízű virsli</b><br/>▶ 2-féle<br/>▶ 140 g<br/>▶ 921 Ft/kg</p> <p><b>21% OLCSÓBB!</b><br/><b>129 Ft</b><br/>179 Ft</p>                                | <p><b>Sissy ömlesztett sajt</b><br/>▶ natúr, sonkás, csipős-szalámis<br/>▶ 100 g<br/>▶ 990 Ft/kg</p> <p><b>21% OLCSÓBB!</b><br/><b>99 Ft</b><br/>125 Ft</p>                        |
| <p><b>Choco'la mogorós töltött ostya</b><br/>▶ 20,8 g</p> <p><b>43% OLCSÓBB!</b><br/><b>39 Ft</b><br/>69 Ft</p> | <p><b>Kékforrás üdítőital</b><br/>▶ citrom ízű, narancs ízű<br/>▶ szénsavas<br/>▶ 1,5 liter<br/>▶ 39 Ft/liter</p> <p><b>25% OLCSÓBB!</b><br/><b>59 Ft</b><br/>79 Ft</p> | <p><b>Wippy toalettpapír</b><br/>▶ 2 rétegű ▶ 8 tekercs<br/>▶ 34 Ft/tekercs<br/>▶ 16,72 méter/tekercs<br/>▶ 2 Ft/méter</p> <p><b>21% OLCSÓBB!</b><br/><b>269 Ft</b><br/>369 Ft</p> |

Ajánlásunk 2014. szeptember 25. és október 1. között a Penny Market győri üzletében érvényes. Amennyiben gondos tervezésük ellenére a termék az akció vége előtt elfogy, felváltásért kövük, forduljon az üzletvezetőhöz. A nyitandó helyekért felelősséget nem vállalunk. Az akció időtartama alatt egyúttal érvényes. Kiszámlázás csak a háttérképekben szokásos mennyiségben. Széles megjelölésű közönségnek.

## Ma ezt sütöttem ki...

### Hozzávalók:

14 dkg jó minőségű étcsokoládé, 10 dkg vaj, 3 tojás, 2 ek. liszt, 2 ek. cukor, 3 tk. fügelekvár (elhagyható vagy más lekvárral helyettesíthető), 1 tk. őrölt szerecsendió, 1 kk. őrölt chili, 1 kk. őrölt szegfűszeg, 4 db füge

### Elkészítése:

A csokoládét kisebb darabokra törjük, és a vajjal vízgőz fölött felolvasztjuk. A tojásokat szétválasztjuk, a sárgákat 2 ek. cukorral habosra keverjük, majd lassan hozzáadjuk a lisztet, közben

keverjük folyamatosan. A kihűlt vajas csokit lassan a lisztes-tojásos keverékhez öntjük, majd jöhet bele a

### Fűszeres süti fügével



fügelekvár, a szegfűszeg, a chili és a szerecsendió. A fehérjéket egy picit sóval kemény habbá verjük, és óvatosan a csokis masszába forgatjuk. Egy 18 centi átmérőjű kapcsos tortaformát kibélelünk sütőpapírral, beleöntjük a csokis tésztát. Előmelegített, 170 fokban sütjük 25-30 percig. Miután elkészültünk, fakanállal kitámasztjuk a sütő ajtaját, várunk 10 percet, majd kivesszük a sütit. A fügeket megmossuk, szárazra töröljük, száraikat levágjuk, majd kisebb cikkekre vágjuk, és a felszeletelt sütemény mellé téve tálaljuk.

Budapest Főváros Kormányhivatala  
Munkaügyi Központ

**SzakMÁzz!**  
2014

Budapest Főváros Kormányhivatala  
Munkaügyi Központ  
**SzakMázz! 2014**  
Pályaválasztási kiállítás

Tisztelettel meghívjuk Önt a „SzakMÁzz!”  
2014 Pályaválasztási Kiállításra, mely 2014.  
október 1-2-án,  
a Bánya Budapest rendezvénytermeiben  
(1093 Budapest, Fővám tér 11-12.) kerül  
megrendezésre.  
Megnyitó ünnepség:  
2014. október 1-én 10 órakor  
Szeretettel várjuk!

JÓZSEFVÁROS, a VIII. kerületi önkormányzat lapja ■ Felelős kiadó: JóHír Józsefvárosi Nonprofit Kft. ■ Főszerkesztő: Nyerges Zoltán

■ Felelős szerkesztő: Zelnik Bálint ■ Szerkesztők: Bogdán Éva, Bányai Rudolf, Nedbál Miklós ■ Irodavezető: Tóth Józsefné

■ Fotó: Huszár Boglárka, Nyári Gyula, Ványi Ákos ■ Szerkesztőség: József krt. 59-61., Telefon: 210-4900, Fax: 210-7038,

E-mail: szerkesztoseg@jozsefvaros.hu ■ Tördelés: Bati Gabriella, Imrik Attila ■ Nyomda: Oláh Nyomdaipari Kft. ■ Terjeszti a DM Hungary

■ Lapunkat az Observer szemlézi ■ ISSN 2061-1404

## Rendőrségi hírek

### Tetten érték a kifosztókat

Civil ruhás nyomozók figyeltek fel arra a két férfira, akik szeptember 21-én hajnalban a Blaha Lujza téri buszmegállóban egy alvó férfi zsebéből értékeket vettek ki. A nyomozók tetten érték a gyanúsítottakat, akiknél a ruházatuk átvizsgálásakor megtalálták a sértett hiányzó iratait és értékeit. A rendőrök előállították a két férfit, majd gyanúsítottként hallgatták ki őket. Az őrizetbe vett L. Róbert 39 éves tárkányi és B. Tamás 21 éves üllői lakosok ellen a VIII. kerületi rendőrkapitányság kifosztás elkövetése miatt folytat eljárást.



### Újabb kábítószer-kereskedők buktak le

Öt embert fogott el a Terrorelhárítási Központ (TEK) kábítószer-kereskedelem gyanúja miatt szeptember 12-én a VIII. kerületben. A Homok, a Visi Imre és a József utcai lakásokban tartott házkutatás során a nyomozók fecskendőket, tűket, kábítószer fogyasztásához szükséges eszközöket, SIM-kártyákat, mobiltelefonokat találtak. A rendőrök lefoglaltak egy kábítószergyanús anyaggal szennyezett vödört és 223 gramm kábítószergyanús zöld színű növényi örleményt is. A rendőrség négy gyanúsított esetében kezdeményezte az előzetes letartóztatást. Egy 65 éves nő szabadlábon védekezik.



## Apróhirdetés

Társasházak közös képvisellete teljes körű ügyintézésrel. Hátralékok behajtását kiemelten kezeljük. Generál- F Kft. Tel.: 216-8802; e-mail: iroda@general-f.hu www.general-f.hu

**OLCSÓ, SZÉP HÚS!** Húsbolt a 32-esek terén. Sertés 1.150 Ft, kacsa-háj 699 Ft, kacsaszárny 499 Ft, marha levesthús 1.099 Ft, borjúmáj 350 Ft, sertésfej 99 Ft, házi csirke 750 Ft, sültzsir 550 Ft.

**A TISZTIVISÉLŐTELEP LEGJOBB HELYÉN** épült 9 lakásos társasházban, 77 nm-es új lakások eladók. [www.gyorffy4.hu](http://www.gyorffy4.hu), 06-20-943-6541

**Papír- és fémpénzt,** bélyeget, képeslapot, papírrégiséget, régiségeket vásárolunk és árverésre átvevünk. VI. Andrassy út 16., Tel.: 266-4154 / 317-4757, Nyitva: H-Sz: 10-17-ig, Cs.: 10-19-ig

**A Budapesti Ingatlanközvetítő Kft.** eladó és kiadó lakásokat, házakat, telkeket, üzlethelyiségeket, irodákat keres! 351-95-78, 06-70-383-5004.

**A Budapesti Ingatlanközvetítő Kft.** munkatársakat keres! Érdeklődni: 06-70-383-5004. Fényképes önéletrajzát az [ibp@ibp.hu](mailto:ibp@ibp.hu) email-ra várjuk!

**Kezdő társastánc-kurzus** és latin aerobic-tanfolyam indul, melyekhez folyamatosan lehet csatlakozni kortól függetlenül. Práter u. 11., [www.redancehall.hu](http://www.redancehall.hu) Tel.: 06-70-427-1262

**61 éves** egészséges férfi, kulturált időtöltéshez hölgypartnert keres. Tel.: 06-30-263-2361

**ELADÓ VAGY CSERE** budapesti öröklakásra 3 generációs FELÚJÍTOTT családi ház BERENDEZÉSEL, befektetési, állattartási, gazdasági lehetőséggel Szakmár, Felsőereken. Több infó, képek a facebookon: Eladó ingatlan Szeliditónál. Ár: 5M Ft. Tel.: 06/30 965-99-29

**VÁRAKOZÁSMENTES FOGÁSZAT** 1086 Teleki tér 8-9. fogorvosi készítés, -javítás, porcelánkoronák, hidak készítése, saját fogtechnikai laboratóriumunkban. Tel.: Kovácsné, 31-35-604, 30-96-25-029

## Kiforgatott szavak/6.

|    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| 1  | 2  | 3  | A  | 4  | 5  | 6  | 7  | E  | 8  | 9  |    | 10 | 11 | 12 |
| 13 |    |    |    | 14 |    |    |    |    | 15 |    | 16 |    |    |    |
| N  |    | 17 | 18 |    | 19 |    |    |    | 20 |    |    |    |    |    |
| 21 | 22 |    | 23 | 24 |    |    |    |    | 25 |    |    |    |    |    |
| 26 |    | 27 |    |    | 28 |    | 29 |    |    |    | 30 |    |    |    |
| 31 |    |    |    | 32 |    | 33 |    |    |    | 34 |    |    |    |    |
| 35 |    |    |    |    | 36 |    | 37 |    | 38 |    |    | 39 | 40 |    |
|    |    | 41 |    | 42 |    | 43 |    | 44 |    |    |    |    |    |    |
| 45 | 46 |    |    | 47 |    |    |    | 48 |    | 49 |    |    |    |    |
| 50 |    |    | 51 |    |    | 52 |    | 53 |    |    |    | 54 |    |    |
| 55 |    |    |    |    | 56 |    |    |    |    | 57 | 58 |    | N  |    |
| 59 |    |    |    | 60 |    | 61 |    |    | 62 |    | 63 | 64 |    |    |
| 65 |    |    |    | 66 |    | E  |    |    |    |    | C  |    |    |    |

A vastagon szedett meghatározásokra adandó válaszok ismét eredeti értelmüktől megfosztott formában kíváncsiak az ábrába, így újabb kiadós fejtörést okozhatnak!

**Vízszintes:** 1. Csak erre az egy növényrészre van szükség. 10. Budai közlekedési csomópont. 13. Mátka. 14. ... Nastase; román teniszbajnok, majd politikus. 15. Sportlétesítmény. 17. Gázcsőben van! 19. Imre. 20. Ölel. 21. Strázsa. 23. Svájci zeneszerző, főműve Assisi Szent Ferenc Naphimnuszának feldolgozása (Hermann, 1870-1926). 25. Kolumbia fővárosa. 26. 6-8 személyes katonai jármű. 28. Nomád lakás! 30. Sierra Trading Post; Sierra kereskedelmi hivatal, rövid. 31. Tusi, mely tárgy? 33. Nyakmelegítő. 34. Fél tíz! 35. Viszonylagos. 37. Ünnepelesen átad. 41. Az ezüst vegyjele. 42. Tusázik. 44. Indián nyílméreg. 45. mely személy? 47. Aki ezt teszi, talál. 49. Vese, franciául (RÉNAL). 50. Olaszország. 52. Katácska. 54. Menő kezdés! 55. Érték, minőség, francia eredetű szóval. 56. Csillag, angolul. 57. Számközpont! 59. Pénz kocsmára költése. 61. Pecunia non ...; a pénznek nincs szága. 63. Olaszországban élt magyar származású szobrász (Amerigo). 65. Ond vezértársa. 66. Jöjj, szakállas háziállat!

**Függőleges:** 1. Tegnap férfi ütött - e napon ellenkezőleg. 2. Az argon vegyjele. 3. Gyom. 4. A szabadba. 5. Előkelő. 6. Határérték. 7. Jellemző adatok papíron rögzítése. 8. Tudni kezdés! 9. Nagyon régi időszak. 10. A rossz nyelvek szerint ennek a növénynek örül legjobban a pap a misén. 11. Kéznel lévő. 12. Amennyiben mocsár. 16. Zig...; a cikcakk idegen változata. 18. Pakk. 22. Orvosi minősítésben: megfelelt. 24. Unitárius, rövid. 25. Lolek lengyel rajzfilmbeli társa. 27. Tetőfedő anyagból készült konyhai edény úgyszintén. 29. Rögzítésre utaló előtag. 32. Kozmetikai világmárka. 34. Casco-biztosításkor saját költség. 36. Sziget Horvátországban, kedvelt nyaralóhely. 38. Hindu szellemi vezető, tanítómester. 39. A mozgás gyorsasága. 40. Személyed tán alul? 43. A skalár (irány) ellentéte a fizikában. 45. Melyik gazda szór magot a földbe? 46. Békés ... Kossuth-díjas színésznő. 47. Egér lyukat csinál a zsákon. 48. Halle folyója. 51. Prága híres rabbija volt. 53. Star ...; tévéfilm-sorozat. 58. A vörösingések vezére a Pál utcai fiúkban (Feri). 60. Szany határai! 62. A tellur vegyjele. 64. Nincs okozat nélküle. Zábó Gyula

Beküldendő a vastagon szedett sorok megfejtése a szerkesztőség@jozsefvaros.hu, vagy 1085 József krt. 59-61. címére. Beküldési határidő: szeptember 30.



# ÁLLÁSBÖRZE és KARRIERPIAC

2014. szeptember 30. Kedd 9 és 12 óra között.

**50**  
munkáltató,  
több mint  
**1000**  
állásajánlat



Helyszín:

**Kesztyűgyár Közösségi Ház**

1084 Budapest, Mátyás tér 15.



A program a KMOP-5.1.1/B-12-k-2012-0001 azonosítószámú program keretében valósult meg. A változtatás jogát fenntartjuk.



# MEGHÍVÓ

A Budapest Józsefvárosi Önkormányzat szeretettel meghívja a kerületben lakó nyugdíjasokat az Idősek napja alkalmából rendezett **Idősbarát Szüret** című ünnepségre.

A rendezvényt **dr. Kocsis Máté, Józsefváros polgármestere** nyitja meg.

Időpont:  
2014. október 1., szerda, 14 óra

Közreműködik:

- Vegas Showband
- meglepetés sztárvendégek

Helyszín:  
**Rhema Konferencia Központ**  
Budapest, VIII. kerület, Golgota u. 3-9.